

Berichte der Institute 2009

Eötvös-Loránd-Universität (ELTE) Budapest Germanistisches Institut

16, 18, 19. Juni: Deutschsprachige Theatergruppe des Germanistischen Instituts: „Acht Frauen und ein Herr“
24. September: feierliche Überreichung der Bücherspende der Deutschen Forschungsgemeinschaft durch die Botschafterin der Bundesrepublik Deutschland, Frau Doro-

thee Janetzke-Wenzel und Kulturattaché Matthias Gruber
November 2009: Woche der deutschsprachigen Kultur (in Kooperation mit dem Österreichischen Kulturforum und mit der Andrassy Universität):

Lehrstuhl für deutschsprachige Literatur

WISSENSCHAFTLICHE VERANSTALTUNGEN

19.-21. November: Im Schatten eines anderen. Schiller heute. Förderer: Alexander von Humboldt-Stiftung, Fritz Thyssen-Stiftung, Goethe Institut Budapest. 30 Teilnehmer aus 10 Ländern.

16. Februar: Martha Keil (St.Pölten, Österreich): Gelehrte Männer, sittsame Frauen? Geschlechteridentitäten in jiddischen Briefen von Prag nach Wien (1619).

18. März: Prof. Dr. Jens Haustein, FSU Jena: „Minne und Wissen“ Vortrag in der PhD-Ausbildung

23. März: Michael Miller (CEU, Budapest): „Alfred Manovill und die ungarische Kolonie in Berlin der Zwischenkriegszeit“.

20. April: Anna Lipphardt (Konstanz, Deutschland): „Imagining Jewish Vilna, 'the most Yiddish city in the world' - Visual traces in exhibitions, memorial books and private homes of the Vilner landslayt in New York and Israel“.

22. April: Dorothee Gelhard (Regensburg): Jüdische Hermeneutik in der Literatur.

Oktober: Prof. dr. August Stahl, Saarbrücken: „Rilke, der Dichter der Liebe“ Erasmus-Aufenthalt.

FORSCHUNGSPROJEKTE

Reiseliteratur 1867–1918 (Gefördert durch OTKA, Laufzeit: 2009–2011). Projektleitung: Magdolna Orosz. Teilnehmer: Miklós Fenyves, Amália Kerekes, Edit Király, Tünde Radek

Die kritische Ausgabe der lateinischen und der deutschsprachigen Weltchronik von Johannes de Utino (druckfertiges Manuskript)]. (OTKA: K 68394) Laufzeit: 2007–2011. Projektleiter: László Veszprémy (Institut und Museum für Kriegsgeschichte, Budapest), Teilnehmer: Tünde Radek.

Literarische Landkarte Südosteuropas (Gefördert von der Stiftung „Dunatáji népek kutatása“). András F Balogh
Forschungszentrum für deutschsprachig-jüdische Kultur Mitteleuropas. Péter Varga.

SONSTIGES

29. November bis 4. Dezember Bad Kissingen: Studienreise der Studenten der ELTE zum Seminar: Deutsche Regionalliteraturen im östlichen Europa - mit dem Schwerpunkt Presse- und Theatergeschichte. Leitung: András F Balogh und Péter Varga.

Lehrstuhl für germanistische Sprachwissenschaft

WISSENSCHAFTLICHE VERANSTALTUNGEN

3. April: Gastvortrag von Eva Neuland „Jugendsprache“ (GfdS Zweigstelle Budapest)

2. November: Prof. Dr. Hans Altmann (München): Satzmodi im Redebericht.

4. November: Prof. Dr. Maria Thurmair (Regensburg): Entwicklungstendenzen.

FORSCHUNGSPROJEKTE

Wörterbuch der ungarndeutschen Mundar-

ten. (OTKA K 81342). Projektleiterin: Prof. Dr. Elisabeth Knipf-Komlósi, Teilnehmer: Maria Erb, Regina Hessky, Marta Müller, Katalin Wild.

SONSTIGES

12.-20. Dezember: DAAD-Studienreise nach Heidelberg und Frankfurt a.M. mit 15 Studierenden (Thema: linguistische Medien-diskursanalyse, Organisator: András Komáromy)

Lehrstuhl für Sprachpraxis und Fachdidaktik, Methodik

WISSENSCHAFTLICHE VERANSTALTUNGEN

in Zusammenarbeit mit dem Goethe-Institut Budapest:

3. April „Perspektiven der Sprachdidaktik“ (Gastvortrag von Prof. Dr. Eva Neuland aus Deutschland, Universität Wuppertal).

in Zusammenarbeit mit dem UDV:

4. April „Im Fokus: SPRECHEN - Förderung der Gesprächskompetenz im DaF-Unterricht“ (Gastvortrag von Prof. Dr. Eva Neuland, Universität Wuppertal).

Lehrstuhl für Niederlandistik

WISSENSCHAFTLICHE VERANSTALTUNGEN

22.-23. Mai: „Diversität in der niederländischen Sprache und Kultur“ Internationale Konferenz mit 80 Teilnehmern (Förderer: Néderlandse Taalunie)

April-Mai: Gastaufenthalte von Thomas Rosenboom

FORSCHUNGSPROJEKTE

De fonologische integratie van leenwoorden

in het Nederlands [Die phonologische Integration von Lehnwörtern im Niederländischen]. Teilnehmer: Roland Nagy Postkolonialiteit in België [Postkolonialität in Belgien].

Johan Huizinga szellemi hatása Magyarországon [Die geistige Wirkung von Johan Huizinga in Ungarn] Teilnehmerin: Krisztina Törő

Lehrstuhl für skandinavische Sprachen und Literaturen

WISSENSCHAFTLICHE VERANSTALTUNGEN

22. April: „Übersetzer und Übersetzungen“ (Kinga Klaudy, Peter Eszterhás, Judit Kerész)

23. April: „Der skandinavische Krimi“ (András Masát, Bo Tao Michaelis, Janni Olesen), Podiumsdiskussion über den skandinavischen Krimi mit Résztvevők: Sara

Blædel, Bo Tao Michaelis und Tibor Babitzky (Veranstalter: Skandinavisches Haus)
24. April: „Skandinavische Schriftsteller – Die Renaissance des Familienromans“. Teilnehmer: Trisse Gejl (Dänemark), Agneta Pleijel (Schweden), Anne B. Ragde (Norwegen)

FORSCHUNGSPROJEKTE

Chrestomathie zur dänischen Literatur – mit einem literaturgeschichtlichen Überblick (Anita Soós)

Aktuell Dansk – Multimediales Übungsmaterial (Anita Soós, Annette Dochweiler)

Focal Points in Humanities (Péter Mádl, Béla Bacsó, Lennart Spolander, Per Nilsson, Hanna Zipernovszky, Kristi Burman) mit der Universität Umeå (Schweden)

Datenbank ungarischer Übersetzungen der Werke der skandinavischen Literatur (Péter Mádl, Zsolt Varga, Zsófia Domsa)

Skandinavische Sprachgeschichte (Péter Ács, Péter Baksy, Tamara Külföldi)
Digitales schwedisch-ungarisches Wörterbuch und lexikalisches Übungsmaterial (Péter Mádl, Ildikó Annus)
Schwedische Grammatikübungen mit CD (Vanda Péteri)

PERSONALIA

Anita Soós: Ernennung zur wiss. Oberassistentin

SONSTIGES

30. September: Lesung skandinavischer Dichter aus dem Anlass des 29. Weltkongresses der Dichter. Teilnehmer: Marianne Larsen (Dänemark), Knut Ødegård (Norwegen), Eva Ström, Peter Curman (Schweden)

30. November: Seminar Olav H. Hauge (Prof. emeritus Idar Stegane, Norwegen)

11. Dezember: Lucia-Fest

Universität Debrecen (DE) Institut für Germanistik

WISSENSCHAFTLICHE VERANSTALTUNGEN

30. Mai: *Das Datenproblem in der Kognitiven Linguistik*. Internationale Konferenz der Gesellschaft Ungarischer Germanisten (Sektion Sprachwissenschaft)

30. Mai: Internationale Tagung: *Interkulturalität und Kognition*. Konferenz der Gesellschaft Ungarischer Germanisten (Literatur- und kulturwissenschaftliche Sektion)

FORSCHUNGSPROJEKTE

Deutsch-ungarische kontrastive Grammatik (81307) (2008-2012). Projektleitung: Dr. Jiří Pilarský.

Datenstruktur in der kognitiven Semantik (OTKA NI 68436 „Wissenschaftliche Schule“, 2007-2010). Leitung: Prof. Dr. András Kertész.

Das Problem der Evidenz in der theoretischen Linguistik (2007-2111). Forschungsstelle für Theoretische Linguistik der Ungarischen Akademie der Wissenschaften. Leiter: Prof. Dr. András Kertész.

Das Problem der Inkonsistenz in der theoretischen Linguistik (OTKA K 77823, 2009-2013). Leitung: Prof. Dr. András Kertész. STEP II. vergleichende Forschung der Theatersysteme kleiner europäischer Länder (Niederlande, Irland, Dänemark, Schweiz, Slovenien, Ungarn, Estland). Partneruniversitäten: Groningen, Dublin Trinity College, Aarhus, Bern, Ljubljana, Debrecen, Tartu. Laufzeit: 2010-2014. Projektleiter: Prof. Dr. Hans van Maanen (Universität Groningen) und Prof. Dr. Andreas Kotte (Universität Bern). Leiterin der ungarischen For-

schungsgruppe: Dr. Magdolna Balkányi. Partnerschaft für Interkulturelle Kommunikation, (2008-2011). Leonardo-da-Vinci-Partnerschaft mit den Universitäten München, Veliko Tarnovo, Bukarest, Leitung in Debrecen: Prof. Dr. Tamás Lichtmann

PERSONALIA

Magdolna Balkányi: Forschungsaufenthalt an der Ludwig Maximilian Universität München (Juni 2009) und an der Universität Wien - Stipendium der Stiftung Aktion Österreich-Ungarn (Juli 2009)

Zsófia Haase: Ernennung zur Assistentin am Lehrstuhl für Germanistische Linguistik (ab 1. Oktober 2009)

Horváth Andrea: Forschungsaufenthalt an der Katholischen Universität Löwen (2009)
Edit Kovács: Klebelsberg-Kunó-Forschungsstipendium, Wien, (Juni 2009)

Kálmán Kovács: Humboldt-Forschungsstipendium, Aufenthalt an der Universität Bielefeld (15. Mai bis 15. August).

Richard Reutner: Gastprofessor im Rahmen des MOEL -Programms der Österreichischen Forschungsgemeinschaft am Institut für Germanistik der Universität Debrecen. (Dezember 2009 - März 2010)

SONSTIGES

4.-12. April: Doktorandenseminar von Prof. Dr. Heinz Vater am Lehrstuhl für germanistische Linguistik

1. April: Vortrag von Univ.-Doz. Dr. Peter Stachel (Österreichische Akademie der Wissenschaften) zum Thema „Die Produktion von Erinnerung. Zur Entstehung und Funktion von Denkmälern und politischen Plätzen“

6.-10. April: Theaterworkshop. Organisation und Leitung: Klára Molnár, Leitung:

Gerhild Steinbuch (Autorin), Julie Pfeleiderer (Regisseurin)

23. April: Wettbewerb für Schüler anlässlich des Jubiläums der Berliner Mauer

Organisation und Leitung: Klára Molnár
22. Mai 2009: Vortrag von Prof. Dr. Grunenberg, Leiterin des „Hannah Arendt-Zentrums und Archivs“ an der Carl von Ossietzky-Universität Oldenburg zum Thema "Hannah Arendt: Grundlagen einer nicht moralisch begründeten politischen Ethik", Deutsches Kulturforum zusammen mit dem Germanistischen und dem Politikwissenschaftlichen Institut der Universität Debrecen

28. Mai 2009: Lesung von Reinhard Kaiser-Mühlecker in der Österreich-Bibliothek

29.-30. Mai 2009: Jahresversammlung der GUG, mit internationaler Konferenz: Kognition und Interkulturalität

Oktober 2009: Erlebte Landeskunde und Studienreise nach Wien: Besichtigung der wichtigsten Sehenswürdigkeiten – gefördert von der Fakultät der Universität Debrecen (organisiert von Andrea Horváth)

24. November 2009: Lesung von Thomas Klupp, Konferenzsaal der Méliusz-Bibliothek

2. Dezember 2009: „Österreich liest, Deutschland schreibt, die Schweiz singt“, Institut für Germanistik, Österreichbibliothek: Wettbewerb, Lesung der Lektoren, Filmvorführung, im Rahmen der Aktion „Österreich liest“

Periodika:

Sprachtheorie und germanistische Linguistik 19.1 (2009). Münster: Nodus Publikationen, 2009, 1-101.

Sprachtheorie und germanistische Linguistik 19.2 (2009). Münster: Nodus Publikationen, 2009, 103-223.

Károly-Eszterházy-Hochschule (EKF) Eger Lehrstuhl für deutsche Sprache und Literatur

WISSENSCHAFTLICHE VERANSTALTUNGEN, KONFERENZEN

6. April: Gastvortrag von Prof. Dr. Csaba Földes (Germanistisches Institut der Pannonischen Universität Veszprém) mit dem Titel „Erkenntnisinteresse Interkulturalität: Probleme – Positionen – Potenziale“.

16-18. April: XIX. Ungarischer Kongress zur Angewandten Sprachwissenschaft, veranstaltet durch die Philosophische Fakultät der Károly-Eszterházy-Hochschule und den Landesverband der Ungarischen Angewandten Linguisten (MANYE). Fünf Vorträge von Dozenten unseres Lehrstuhls.

FORSCHUNGSPROJEKTE

Vorbereitung des zweijährigen EU-Projekts „IDIAL4P“ (Idial for Professionals: interkulturell – regionalisiert – qualifizierend – professionell), gefördert durch die Europäische Kommission im Rahmen des Programms „Lebenslanges Lernen“. Teilnehmerinstitutionen: Wirtschafts- und Handelskammer Österreich, WIFI Internationaler Know-How Transfer, FaDaf, IIK Düsseldorf, Hll. Kyrill-und-Method-Universität zu Veliko Tarnovo (Bulgarien), TU Sofia, Institut für Angewandte Linguistik (Bulgarien), Universität Maribor, Wirtschaftswissenschaftliche Fakultät (Slowenien), Sol Communications EOOD, Plovdiv (Bulgarien), Universität Zielona Góra,

Institut für Germanistik (Polen), EKF Eger. Projektleitung: Abteilung Interkulturelle Germanistik der Georg-August-Universität Göttingen. Projektmanagerin am Lehrstuhl für Deutsche Sprache und Literatur der Károly-Eszterházy-Hochschule: Dr. Márta Murányi-Zagyvai.

SONSTIGES

Periodika:

Harsányi, Mihály; Kegelman, René (Hg.): Germanistische Studien VII. Eger: Líceum Verlag, 2009, 214 S.

Dissertationen in Arbeit:

Tamás Fáy: Sekundäre Formen des Foreigner Talk im Deutschen aus übersetzungswissenschaftlicher Sicht. (ELTE)

Márta Murányi-Zagyvai: Lexikologische und lexikographische Untersuchung von deutschen und ungarischen multisegmentalen Kurzwörtern. (Pannon Egyetem)

Éva Varga: Tankönyvi feladatszériák a tanári kompetenciákra való felkészítésben. (ELTE)

31. Januar: Lesewettbewerb für Schüler

April – Juli: Studienaufenthalte von Egerer Germanistikstudenten an der Universität Erfurt. (ERASMUS)

August: Teilnahme einer Germanistikstudentin an einem einmonatigen Forschungsstipendium des Instituts für donauschwäbische Geschichte und Landeskunde (Tübingen).

Károli Gáspár Universität der Reformierten Kirche (KRE) Lehrstuhl für Deutsche Sprache und Literatur

WISSENSCHAFTLICHE VERANSTALTUNGEN

7.-9. Mai: „Begegnungsraum Ostmitteleuropa“ Eine internationale Tagung der Gesellschaft für Interkulturelle Germanistik,

des Lehrstuhls für Deutsche Sprache und Literatur der KRE und der Fakultät für Wirtschaftswissenschaften der Technischen Hochschule Budapest

FORSCHUNGSPROJEKTE

„Szenci Molnár Albert levelezése, iratai és zsolnárkönyve“ [Die Briefe, die Schriften und der Psalter von Albert Szenci Molnár] OTKA K 062388, 2010, Projektleiter: Prof. Dr. András Szabó, Teilnehmer: László Klemm (Übersetzung ungarischer Passagen für die deutsche Edition).

PERSONALIA

Forschungsaufenthalt an der Universität des Saarlandes, im Rahmen des Stipendienprogramms „Germanistische Institutspartnerschaft“ (DAAD-GIP) 01.11.2009-12.11.2009: Anita Czeglédy, Ida Dringó-Horváth, József Fülöp, László Klemm, Gá-

bor Rettegthy, Szilvia Ritz, Emese Zakariás
Szilvia Ritz: Beförderung zum Universitätsdozenten

László Klemm: Beförderung zum Universitätsdozenten

SONSTIGES

Gastvorlesungen:

Prof. Dr. Detlef Gwosc (die medienakademie Berlin, Hamburg, München): Einführung in die Kommunikation

Dr. Doris Jung-Ostermann (Universität des Saarlandes): Deutschsprachige Literatur der Jahrtausendwende

Prof. Dr. August Stahl (Universität des Saarlandes): Fabeln der frühen Neuzeit

Universität Miskolc (ME)

Institut für Moderne Philologie

Lehrstuhl für Deutsche Sprach- und Literaturwissenschaft

WISSENSCHAFTLICHE VERANSTALTUNGEN

27.-28. November: II. Internationale Germanistische Konferenz „Interdisziplinarität in der Germanistik. Annäherungen in der Sprach-, Literatur- und Kulturwissenschaften“. (Förderung: Fakultät für Geisteswissenschaft, Institut für Moderne Philologie).

FORSCHUNGSPROJEKTE

„Terminologie und terminologische Probleme beim Übersetzen von Fachtexten“. Ein Pilotprojekt mit dem Institut für Logistik und Materialflusstechnik der Otto-von-Guericke-Universität Magdeburg. Laufzeit: 2009-2012. Projektleitung: Dr.- Ing. Elke Glistau.

Teilnehmer: Dr. Mária Illés, Dr. Csilla Dobos, Dr. Gabriella Bikics, Dr. Erika Kegyes. (Internationale Terminologische Konferenz in Planung)

PERSONALIA

31.08.2009 bis zum 28.02.2010 absolvierte

Stefanie Schroeder (Technische Universität Berlin) im Rahmen eines ERASMUS-PLACEMENT-STIPENDIUMS ein Semesterpraktikum an unserem Lehrstuhl. Schwerpunkte des Praktikums: Methodik und Didaktik, Betreuung von Begleitseminaren. Eva Teshajev Lektorin ab 1. September. Forschungsschwerpunkt: Lexikographie.

Sonstiges

31.08. – 04.09.2009. „Verortungen. Methodik und Didaktik des fachbegleitenden Deutschunterrichts für Studierende der Ingenieurwissenschaften“. Kursleitung: Dr. Sigrun Schroth-Wiechert, Universität Leibnitz, Hannover.

25. September: „Septemberfest“. Die Kulturgeschichte des Bieres. Ausstellung und Vorträge im Rahmen der Veranstaltung „Nacht der Forscher“.

13-17. 09. 2009. Erasmus-Woche. Gastvorträge von Katarina Dole alova (Universität Tomas Bata, Zlín).

27. November: Literarischer Abend mit Péter Litván

05.12.2009 – 21.01.2010. „Wettbewerb 89“ – Kreatives Schreiben. Ein Wettbewerb für die Mittelschulen in der nordungarischen Region. Mit Unterstützung der Konrad-Adenauer-Stiftung, der Deutschen Botschaft Budapest und des DAAD. Wissenschaftlicher Beirat: Dr. Hans Kaiser (Direktor des Auslandsbüros der Konrad Adenauer Stiftung, Budapest), Beate Schnier (DAAD) und dr. Erzsébet Kézi (Hochschule Sárospatak).

15.12.2009 – 25.01.2010. Übersetzungswettbewerb für Deutschlernende aus der nordungarischen Region. Organisation und Betreuung: Eva Teshajev, Lektorin. Förderung: Landeszentrale der Politischen Bildung, Hessen.

Periodika: Publicationes Universitatis Miskolcensis. Beiträge der I. Miskolczer Germanistischen Konferenz. (www.unimiskolc.hu).

Erasmus-Studentenaustausch: Universität Wrocław (2 Studenten), Universität Maribor (2 Studenten), Universität Freiburg (2 Studenten).

Gesamthochschule Nyíregyháza (NYF) Lehrstuhl für deutsche Sprache und Literatur

FORSCHUNGSPROJEKTE

„Deutsch-ungarische kontrastive Grammatik“

Laufzeit: 2008-2010

Projektleiter: Dr. Jiřy Pilarský (Dozent des Instituts für Germanistik, Universität Debrecen).

Teilnehmer von der Gesamthochschule Nyíregyháza: Nándor Csiky, Enikő Riskó, Gábor Székely.

PERSONALIA

Dr. Barabás László: Honorarkonsul der Republik Österreich (ab 1. Juli)

Universität Westungarn Universitätszentrum Savaria (NymE-SEK) Szombathely Lehrstuhl für Germanistik

WISSENSCHAFTLICHE VERANSTALTUNGEN

22. April: „Studenten forschen“ – wissenschaftliche Studentenkonferenz (organisiert von StudentInnen des 1. Studienjahres und Dr. Petra Szatmári)

7.-8. Oktober: 20 Jahre Germanistik in Szombathely

7. Oktober: Wissenschaftliches Symposium. Gastvortragende: Prof. Dr. Vilmos Ágel, Prof. Dr. Ružena Kozmova, Prof. Dr. Gesine Schiewer. Buchpräsentationen: Fekete-Csiz-

mazia, Zsuzsanna/Lang, Elisabeth/Pólay, Veronika/Szatmári, Petra (Hg.): Sprache – Kultur – Berührungen. Szombathely/Wien: Savaria University Press/Praesens Verlag. Cseresznyák, Mónika/Szatmári, Petra (Hg.): Zwischen-Bilanz. 20 Jahre Germanistik in Szombathely. Szombathely/Wien: Savaria University Press/Praesens Verlag.

8. Oktober: Buchpräsentation und Workshop (gefördert durch das Österreichische Kulturforum Budapest). Präsentation des

Buches „Das literarische Sprachlabor – Workshop-Konzepte für den Deutsch-Unterricht“. von Stefan Krist und Patricia Brooks.

8. Dezember: Workshop zum Lernerkorpus FALKO gehalten von Mag. Hagen Hirschmann (Humboldt-Universität)

PERSONALIA

Dr. Petra Szatmári: Ernennung zur administrativen Lehrstuhlkoordinatorin

Dr. Mihály Riszovannij: Ernennung zum Universitätsdozenten

Forschungsaufenthalte:

Dr. Petra Szatmári: Stipendium der Österreich-Bibliothek (ÖGfL), Wien (November 2009)

Dr. Dóra Takács: ÖAD-Stipendium, Wien (Mai 2009)

Dr. Dóra Takács: Stipendium der Österreich-Bibliothek (ÖGfL), Wien (Dezember 2009)

Dr. Mihály Riszovannij: Forschungsaufenthalt, TU Berlin (Juli 2009)

ERASMUS – Dozenten-Mobilität:

Dr. Veronika Pólay: Lehraufenthalt am Lehrstuhl für Germanistik Trnava (September 2009)

Dr. Petra Szatmári: Lehraufenthalt am

Lehrstuhl für Germanistik Trnava (September 2009)

SONSTIGES

Gastvortrag:

1. April: Dr. Melanija Larisa Fabčič (Maribor) „Der Begriff Phraseologische Äquivalenz und seine interkulturelle Relevanz“
Lesungen: gefördert durch das Österreichische Kulturforum Budapest

22. April: Lesung Marianne Gruber „Das Schloß“

23. April: Workshop mit Marianne Gruber
Organisatorin: Mag. Elisabeth Lang

Literaturfahrten: Veranstalter: Literaturhaus Mattersburg, NYME SEK BTK Lehrstuhl für Germanistik, Organisatorinnen: Dr. Mónika Cseresznyák, Mag. Barbara Mayer, Mag. Elisabeth Lang

16. April: Lesung mit Zsuzsa Rakovszky „Im Schatten der Schlange“

25. November: Feier 15 Jahre Literaturhaus Mattersburg, Lesung von Geert Mak

15. Oktober: Österreich liest...
Ödön von Horváth: Geschichten aus dem Wiener Wald

Organisatorinnen: Mag. Elisabeth Lang, Dr. Dóra Takács

Pannonische Universität (PE) Veszprém Germanistisches Institut

WISSENSCHAFTLICHE VERANSTALTUNGEN

Vorträge in der Reihe „Veszprémer Deutsche Begegnungen“:

16. April: Gastvortrag von Univ.-Prof. Dr. Dr. Magdolna Orosz (ELTE) zum Thema: „Romantische Ästhetik und Erzählen bei E.T.A. Hoffmann“

6. Oktober: Vortrag von Bianka Burka, wiss. Ang., (Pannonische Universität Veszprém) zum Thema: „Zur Manifestation von Mehrsprachigkeit in interkulturellen literarischen Texten“

24. November: Gastvortrag von Univ.-Prof. Dr. Zoltán Szendi (Universität Pécs) zum Thema: „Bajazzo-Figuren, verirrte Bürger und ihr bedenklicher Verwandter in Thomas Manns Erzählungen (Der Bajazzo, Tonio Kröger und der Zauberer)“

FORSCHUNGSPROJEKTE

Interkulturalität diesseits und jenseits von Staatsgrenzen – als Problem für die Germanistik. Projektnummer: 13097-2007-IVF
Laufzeit: 2007–2009. Projektleiter: Univ.-

Prof. Dr. Dr. Csaba Földes (Veszprém). Teilnehmer: Germanistisches Institut der Pannonischen Universität Veszprém (Ungarn), Institut für Germanistik der Universität Opoln/Opole (Polen), Institut für Neuphilologie der J.-Selye-Universität Komorn/Komárno (Slowakei). Förderer des Projekts: Internationaler Visegrad-Fonds Interkulturelle Germanistik mit dem Schwerpunkt ‚Deutsch als Minderheitensprache‘ vs. ‚Deutsch als Fremdsprache‘ (DAAD: GIP-Projekt). Laufzeit: 2009–2010. Projektleiter: Univ.-Prof. Dr. Dr. Csaba Földes (Veszprém), Univ.-Prof. Dr. Gerd Antos (Halle). Teilnehmer: Germanistisches Institut an der Pannonischen Universität Veszprém; Germanistisches Institut an der Martin-Luther-Universität Halle-Wittenberg.

Österreichisches Deutsch und Kroatisch im Kontakt – soziokulturelle Aspekte und Kommunikationsparadigmen (Mitteleuropäisches Projekt). Laufzeit: 2007–2009. Projektleiter: Univ.-Prof. Dr. Dr. Csaba Földes (Veszprém). Teilnehmer: Germanistisches Institut an der Pannonischen Universität Veszprém (Ungarn); Institut für Germanistik der Universität Zagreb (Kroatien). Förderer des Projekts: Kroatisches Unterrichtsministerium

PERSONALIA

Bianka Burka, Doktorandin: Ernennung zur wiss. Ang. ab 1. September 2009.

Dr. Attila Németh: Ernennung zum wiss. Oberassistenten ab 1. Oktober 2009.

Dr. habil. Klaus Schenk: DAAD-Lektor ab 1. Oktober 2009

Heide Bakai-Rottländer, Sprachlehrerin: Studienaufenthalt in Halle (im Rahmen des DAAD-GIP-Projekts, 7. – 20. Juli 2009)

Krisztina Erdélyi, wiss. Angestellte: Studienaufenthalt in Halle (im Rahmen des DAAD-GIP-Projekts 18. Oktober – 3. November 2009)

Univ.-Prof. Dr. Dr. Csaba Földes: For-

schungsaufenthalte in Halle (im Rahmen des GIP-Projekts, 17.–31. Januar, 6.–20. Juli, 18. Oktober – 3. November 2009), Forschungsaufenthalt und Gastvorträge an der Universität Turku [Finnland] (18.–22. Februar 2009)

Katalin Horváth, Sprachlehrerin: Studienaufenthalt in Halle (im Rahmen des DAAD-GIP-Projekts, 29. Juni – 13. Juli 2009)

Dr. Attila Németh, wiss. Oberassistent: Forschungsaufenthalt in Halle (im Rahmen des DAAD-GIP-Projekts 16. Oktober – 1. November 2009)

Univ.-Doz. Dr. Gabriella Rácz: Forschungsaufenthalte in Halle (im Rahmen des DAAD-GIP-Projekts, 16.–31. Januar, 14.–29. Oktober 2009)

Univ.-Doz. Dr. Anikó Szilágyi-Kósa: Forschungsaufenthalt in Halle (im Rahmen des DAAD-GIP-Projekts, 19. Oktober–1. November 2009)

Univ.-Doz. Dr. József Tóth: Forschungsaufenthalt in Halle (im Rahmen des DAAD-GIP-Projekts, 20. September–3. Oktober 2009)

Univ.-Doz. Dr. László V. Szabó: Forschungsaufenthalt in Halle (im Rahmen des DAAD-GIP-Projekts, 18.–31. Oktober 2009)

Univ.-Doz. Dr. Anikó Zsigmond: Forschungsaufenthalt in Halle (im Rahmen des DAAD-GIP-Projekts, 16.–31. Januar, 3.–17. Juli 2009)

SONSTIGES

Studia Germanica Universitatis Vespriensis – Zeitschrift des Germanistischen Instituts an der Pannonischen Universität Veszprém in Zusammenarbeit mit dem Praesens Verlag (Wien), Jg. 13 (2009), Hefte 1 und 2 (Hg.: Csaba Földes).

Internationales Forschungs- und Nachwuchsnetzwerk für Interkulturelle Germanistik (IFNIG) im Rahmen des Kompetenzzentrums interkulturelle Linguistik/Germanistik, eine Werkstatt für interkulturell-germanistische Forschungs-, Weiterbil-

dungs- und Qualifizierungsmaßnahmen (seit 2008). siehe <http://www.germanistik.uni-pannon.hu/kompetenzzentrum/>

Erasmus-Partnerschaften mit:

- Universität Antwerpen
- Universität Bayreuth
- Technische Universität Chemnitz
- J. Selye-Universität Komorn/Komárno
- Universität Lettlands
- Otto-von-Guericke-Universität Magdeburg

- Universität Nantes

- Universität Regensburg

Programm zur Begabtenförderung gegründet und betreut vom Germanistischen Institut der Pannonischen Universität Veszprém: Vorbereitungskurse, Schülerwettbewerb „Deutschtalente gesucht“, Schülerwettbewerb „Wettbewerb für junge Übersetzer“ etc.

Katholische Péter-Pázmány-Universität (PPKE) Piliscsaba Institut für Germanistik

WISSENSCHAFTLICHE VERANSTALTUNGEN

13. November: „Mitteleuropäischer Kulturraum. Tagung über die deutsch-ungarischen literarischen und kulturgeschichtlichen Beziehungen in der Frühen Neuzeit“. Veranstalter: PPKE, OSZK. Organisation: Klára Berzeviczy, Péter Lőkös.

FORSCHUNGSPROJEKTE

„Germanica-Einträge in Stammbüchern der Ungarischen Széchényi-Nationalbibliothek.“ Teilnehmer: Klára Berzeviczy, Péter Lőkös, László Jónásik, András Vizkelety.

SONSTIGES

3.-5. April: 3. Journalistischer Workshop
16.-18. April: OTDK Szeged, Sektion „Deutsche Literatur und Kultur“: 1. Preis: Diána Diera: Die ‚Quart. Germ. 52‘ im

Spiegel des Aventinschen Lebenswerks. 2. Preis: Zsolt Adorjáni: Christliche Anthropologie und geschichtliche Teleologie in Walters Leich. 3. Preis (geteilt) Tamás Harmat: Weltbild und Utopie im Kontext von Robert Musils Frühwerk

7. Mai: Gastvortrag von Prof. Dr. Dagmar Neuendorff (Abo Akademi, Turku): „Die Deutsche Kaiserchronik – eine Stellungnahme im Investiturstreit?“

21.-24. September: Blockseminar von Prof. Dr. Werner Jung (Universität Duisburg-Essen): „Vom Nullpunkt zur Wende“. Literatur – Kultur – Medien in der Bundesrepublik

17.-22. November: Teilnahme von 4 Studierenden am 4. Journalistischen Workshop in Berlin

Universität Pécs (PTE) Germanistisches Institut

FORSCHUNGSPROJEKTE

Medialisierung des Zerfalls der Doppelmonarchie in deutschsprachigen Regional-

periodika zwischen 1880 und 1914 – internationales Forschungsprojekt. Laufzeit: 3 Jahre. Projektleiter: Prof. Dr. Szendi Zoltán.

Teilnehmer: Prof. Dr. Matja Birk (Maribor), Prof. Dr. Josip Babic (Osijek/Eszék), Dr. Jozef Tancer (Bratislava/Pozsony), Dr. Bianca Bican (Cluj/Kolozsvár), Mgr. Tereza Pavlíčková (Olomouc), Mgr. Alina Mazilu (Timisoara/Temesvár)

PERSONALIA

Dr. Hajnalka Nagy: Ernennung zur Assistentin am Lehrstuhl für deutschsprachige Literatur

Dr. Péter Maitz: Ernennung zum Oberassistenten am Lehrstuhl für germanistische Sprachwissenschaft

Forschungsaufenthalte am Lehrstuhl für Neuere deutsche Literaturwissenschaft der Universität Passau: Dr. Judit Heteyi (21. Juni – 04. Juli), Dr. Erika Hammer (30. Juni – 07. Juli), Dömök Csilla (29. Juni – 06. Juli), Dr. Hilda Schauer (04. Juli – 07. Juli), Dr. Edina Sándorfi (05. Juli – 12. Juli), Prof. Dr. Zoltán Szendi (05. Juli – 12. Juli), Dr. Lehel Sata (13. Juli – 19. Juli).

Forschungsaufenthalte am Lehrstuhl für Deutsche Sprachwissenschaft der Universität Passau: Dr. Anna Reder (29. Juni – 10. Juli), Dr. Peter Canisius (24. August – 30. August).

Hajnalka Nagy: Forschungsaufenthalt an der Universität Salzburg, Institut für Germanistik (Franz-Werfel-Stipendium)

SONSTIGES

29. April: Lesung des österreichischen Autors Reinhard Kaiser-Mühlecker (Österreich-Bibliothek; Organisation: Claudia Greul – Österreich-Lektorin am Lehrstuhl für germanistische Sprachwissenschaft) 27. April und 11. Mai: „Oscar“ – Eine Komödie von Claude Magnier – Theateraufführung der „Dramaschine“, der deutschsprachigen Theatergruppe der Universität Pécs (Művészetek és Irodalom Háza Pécs) 18. November: Lesung aus Haydn-Briefen mit musikalischer Begleitung von der Kolinda Musikschule (Österreich-Bibliothek Pécs)

Universität Szeged (SZTE) Institut für Germanistik

WISSENSCHAFTLICHE VERANSTALTUNGEN

15.-16. März: „Ist es eine Komödie? Ist es eine Tragödie?“ Ein internationales Symposium zum Werk von Thomas Bernhard anlässlich seines 20. Todestages. Veranstalter und fördernde Institutionen: Geisteswissenschaftliche Fakultät der Universität Szeged, Grand Café Szeged, Thomas-Bernhard-Privatstiftung Gmunden, Österreichisches Kulturforum Budapest. Teilnehmer: Attila Bombitz (Szeged), Mehteli Chiheb (Tunesien), Miklós Fenyves (Budapest), Hans Höller (Salzburg), Martin Huber (Gmunden), Manfred Mittermayer (Salzburg), Martin Huber (Gmunden), Zdenek Pecka (Brno), Dana Pfeiferova (Brno), Eleonora Ringler-Pascu (Timisoara).

FORSCHUNGSPROJEKTE

Kritische Ausgabe der Werke Heinrich Bölls (Kölner Ausgabe Bd. 1-27.) 2000-2010. Árpád Bernáth (Mitherausgeber) EuroGr@mm (internationale Kooperation unter der Leitung des IDS Mannheim) 01.01.2007-31.12.2009-31.12.2012. Leiter der ungarischen Projektgruppe: Prof. Dr. Bassola Péter „SprichWort. Eine Internet-Lernplattform für das Sprachenlernen“ (143376-LLP-1-2008-1-SI-KA2-KA2MP). Laufzeit: 2008-2010. Teilnehmer: Universität Maribor (Slowenien) (Koordinierung), Institut für Deutsche Sprache, Mannheim (Deutschland), Technische Universität, Graz (Österreich), Universität Cyril und Methodius,

Tnava (Slowakei), Universität Tomas Bata, Zlín (Tschechien), Universität Szeged (Ungarn). Leiter der ungarischen Projektgruppe: Tamás Forgács. Mitarbeiter: Tamás Kispál. Zu erreichen: www.sprichwort-plattform.org

PERSONALIA

Árpád Bernáth: Doktor der Ungarischen Akademie der Wissenschaften (Disputation der Dissertation am 19. Juni 2009.; Forschungsaufenthalt in Wien vom 11. 12. 2009 bis 17. 12. 2009.

Károly Csúri: Forschungsaufenthalt in Wien vom 26. Oktober bis 1. November

Erzsébet Drahotová-Szabó: Gastprofessur an der Alpen-Adria-Universität Klagenfurt (Sommersemester 2008-2009; Blockveranstaltungen); Forschungsaufenthalt an der Georg-August-Universität Göttingen (1. Juli – 30. September) (DAAD-Stipendium)

Géza Horváth: Juli – September 2009, Europäisches Übersetzer-Kollegium, Straelen, Translator in Residence

Péter Kappel: Forschungsstipendium an der Universität Kassel (August 2009, Dozentenmobilität im Rahmen der GIP)

Tamás Kispál: Forschungsaufenthalt im Rahmen der GIP an der Universität Kassel (Juli-August 2009); Lehraufenthalt an der Humboldt Universität zu Berlin (8.-14. Juni 2009; 16.-22. November 2009) und an der Georg-August-Universität Göttingen (7.-13. Dezember 2009) im Rahmen der ERASMUS-Dozentenmobilität

Judit Szabó: Forschungsaufenthalt an der Uni Kassel (Juli-August 2009)

Ágnes Túri: Ernennung zur Assistentin am Lehrstuhl für Germanistische Linguistik an der Universität Szeged (ab 01.09.2009)

SONSTIGES

Periodika: Österreich-Studien Szeged. Hg. von Károly Csúri und Attila Bombitz. Band 4: Bombitz, Attila (Hg.): Brüchige Welten. Von Doderer bis Kehlmann. Einzelinterpretationen. Lektorat von Marion Rutzendorfer. JATEPress / Praesens: Szeged / Wien 2009; Band 5: Kovács, Edit: Richter und Zeuge. Figuren des Autors in Thomas Bernhards Prosa. Lektorat von Attila Bombitz und Karl Katschtaler. Praesens: Wien 2009

3.-5. April: Studienreise zum 3. Journalistenworkshop ungarischer Germanistikmagazine in Piliscsaba (Katholische Péter Pázmány Universität Piliscsaba). Organisation: Tamás Kispál, Ellen Tichy.

28. April: Reinhard Kaiser-Mühlecker: Lesung aus seinem Roman „Der lange Gang über die Stationen“

16.-22. November: Studienreise zum 4. Journalistenworkshop ungarischer Germanistikmagazine in Berlin (Humboldt Universität zu Berlin). Organisation: Tamás Kispál, Ellen Tichy.

17. November: „Ungarn liest Österreich.“ Österreichbibliothek/ TIK Szeged, 3. St. Präsentiert von Studierenden und passionierten Lesern.

1. Dezember: „Workshop zur Sprache und zum Sprachgebrauch der Ungarndeutschen“ (Péter Kappel zusammen mit Dr. Attila Németh/Univ. Veszprém) am interdisziplinären Projekttag „Minderheiten und Medien“ an der Universität Szeged (Lehrstuhl für Germanistische Linguistik und Institut für Medienwissenschaft).

GeMa – Germanistisches Magazin. Studentenzeitung des Instituts für Germanistik an der Universität Szeged. Jg. 9. 1/2009, 2/2009. (Hg. v. Géza Horváth, Chefredaktion: Tamás Kispál, Ellen Tichy).

**Universität Szeged Erziehungswissenschaftliche Fakultät „Gyula Juhász“
 Institut für Minderheitenkulturen
 Lehrstuhl für Deutsch als Minderheitenkultur**

WISSENSCHAFTLICHE VERANSTALTUNGEN

9.-21. März: Dr. Zoltán Samu (Friedrich-Schiller-Universität Jena, Lehrstuhl für Schulpädagogik und Schulentwicklung): „Die Bedeutung von Erfahrungen und Emotionen in Lernprozessen aus neurobiologischer Sicht“ – im Rahmen der bilateralen ERASMUS-Dozentenmobilität

7.-14. November: Prof. Dr. Doris Wagner (Universität Turku, Finnland): „Von EDUSCHO bis NIVEA. Zur Semantik von Marken- und Produktnamen im Deutschen.“ – im Rahmen der bilateralen ERASMUS-Dozentenmobilität

FORSCHUNGSPROJEKTE

Teilnahme am internationalen Projekt ERASMUS LLP IP: „TeCORE Teaching Competencies under Real Environment“. Koordinator: Kirchlich-Pädagogische Hochschule Wien/Krems. Projektnummer: Ref.: 23/8/07. Zeitraum: 2007-2010. Leitung: Erika Grossmann.

Teilnahme am internationalen EU-Forschungsprojekt COMENIUS C21 „Kleine Helden in Not – Jungen auf der Suche nach ihren Identitäten“ Im Rahmen und mit Unterstützung des Programms wurden wissenschaftliche Studienbände und Lehrmaterialien für StudentInnen erstellt und publiziert. Koordinator: Oliver Holz, EHSAL Brüssel. Projektnummer: 128865-CP-1-2006-1-BE-COMENIUS-C21 Zeitraum: 2006-2009. Leitung: Erika Grossmann.

Teilnahme am internationalen Koordinations-Treffen COMENIUS 2.1 „Kleine Helden in Not – Jungen auf der Suche nach ihrer Männlichkeit“ an der University Tartu (Estland).

Zeit: 3-6. Juli 2009. Leitung: Erika Grossmann.

Teilnahme am ERASMUS-LLP Intensive Programme EURIDENT Europa um uns – Europa in uns. Koordinator: Pädagogische Hochschule Wien. Projektnummer: 230/4/08. Zeit: 2008-2011. Leitung: Erika Grossmann.

PERSONALIA

Ágnes Dibó-Borbély und Hajnalka Wojtovicz: Lehraufenthalt an der Pommerschen Akademie S upsk, Polen im Rahmen der ERASMUS- Dozentenmobilität (20.-25. Mai)

Dr. Erzsébet Drahotová-Szabó: Gastprofessur an der Alpen-Adria-Universität Klagenfurt (Sommersemester 2008-2009; Blockveranstaltungen);

Dr. Erzsébet Drahotová-Szabó: Forschungsaufenthalt an der Georg-August-Universität Göttingen (01. Juli-30. September) (DAAD-Stipendium)

Erika Grossmann: Lehraufenthalt, Koordinationstätigkeit und Workshops an der Kirchlich-Pädagogischen Hochschule Wien/Krems im Rahmen des ERASMUS LLP Intensivprojektes TeCORE „Teaching Competencies under Real Environments“ (22.-29. April)

Erika Grossmann: Lehraufenthalt, Koordinationstätigkeit und Gastvorträge zur nationalen und ethnischen Identität an der Pädagogischen Hochschule Wien im Rahmen des ERASMUS LLP Intensivprojektes EURIDENT Europa um uns – Europa in uns (19.-22. März)

Eszter Proszts: Lehraufenthalt an der Kirchlichen Pädagogischen Hochschule in Wien (Pädagogische Akademie der Diözese St. Pölten) im Rahmen der SOKRATES-Dozentenmobilität (16.-21. Mai)

SONSTIGES

Kultureller und studentischer Austausch mit der Nationalen Universität Uzhhorod Fakultät für romanisch-germanische Philologie Lehrstuhl für deutsche Philologie. Mit

Unterstützung von: Mit Ost e.v und Robert Bosch Stiftung. Ort und Zeitpunkt: Szeged, 31. März - 5. April 2009. Koordination vor Ort: Erika Grossmann, Tünde Sárvári.